Six points de la vie du Prophète

سِتَّةُ مَوَاضِعَ مِنَ السِّيْرَةِ

Chaykh Mu<u>h</u>ammad ibn ‘Abdel-Wahhâb

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيْمِ

تأمل - رحمك الله تعالى - ستة مواضع من السيرة كما ينبغي ، وافهمها فهماً حسناً ، لعل الله أن يفهمك دين الأنبياء لتتبعه ودين المشركين لتتركه ، فإن كثيرا ممن يدعي الدين ويعد من الموحدين لا يفهم هذه الستة كما ينبغي.

الموضوع الأول: { قصة نزول الوحي} على رسول الله صلى الله عليه وسلم : وفيها أن أول آية أرسله الله بها : (يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ * قُمْ فَأَنْذِرْ) الى قوله : (وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ) . فإذا فهمت أنهم يفعلون أشياء كثيرة يعرفون أنها من الظلم والعدوان ، مثل: الزنا وغيره ، وعرفت أيضاً أنهم يفعلون أشياء كثيرة من العبادات يتقربون بها إلى الله ، مثل: الحج والعمرة والصدقة على المساكين والإحسان إليهم وغير ذلك ، وأعظمها عندهم الشرك ، فهو أعظم ما يتقربون به إلى الله عندهم

Au nom d'Allah, le Clément, le Miséricordieux

Analyse bien, qu'Allah te fasse miséricorde, ces six points du parcours de notre prophète, et comprend les bien, afin qu'Allah te fasse comprendre la religion des Prophètes pour que tu la suives, et te fasse comprendre la religion des idolâtres pour que tu t'en écartes, car aujourd'hui, beaucoup de prétendus religieux monothéistes ne comprennent pas ces six points comme il faut.

Premier point : L'histoire du début de la révélation : On peut y lire que les premiers versets par lequel le messager d'Allah fut envoyé furent : « ***O, toi ! Le revêtu d'un manteau! Lèves-toi et avertis.*** » Jusqu'au verset « ***Et pour ton Seigneur endures.*** » (Sourate 74 versets 1-7) Tu dois comprendre que les idolâtres commettaient beaucoup de choses qu'ils savaient être de l'injustice et de l'oppression, comme l'adultère et le vol, mais ils faisaient aussi beaucoup d'actes d'adoration pour se rapprocher d'Allah comme le pèlerinage, la 'Omra, la charité envers les pauvres, et d'autres encore…

Mais la plus méritoire de ces adorations selon eux, c'était d'associer à Allah : c'était la plus digne façon de se rapprocher d'Allah, selon eux, comme Allah le dit à leur sujet : « ***Nous ne les adorons que pour qu'ils nous rapprochent d'avantage d'Allah*** » (Sourate 39 verset 3)

Et : « ***Il guide une partie, tandis qu'une autre partie a mérité l'égarement parce qu'ils ont pris, au lieu d'Allah, les diables pour alliés, et ils pensent qu'ils sont bien-guidés!*** » (Sourate 10 verset 18)

Et : « ***Ils ont pris les diables pour associés en dehors d'Allah et pensent être biens guidés*** » (Sourate 7 verset 30)

Lorsque tu sauras cela, sache que la première chose qui fut ordonné au prophète, qu'Allah le bénisse et le salue, c'est d'avertir contre l'idolâtrie, avant l'adultère et le vol. Tu dois aussi savoir que certains s'en remettaient aux statues, d'autres aux anges, d'autres aux saints, et disaient tous : « *Nous voulons juste qu'ils plaident en notre faveur auprès d'Allah.* » Malgré cela, le prophète commença par avertir contre cela dès le tout premier verset qui lui fut révélé.

كما ذكر الله عنهم أنهم قالوا : { ما نعبدهم إلا ليقربونا إلى الله زلفى) ، ويقولون: (هؤلاء شفعاؤنا عند الله } وقال تعالى : (فَرِيقاً هَدَى وَفَرِيقاً حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلالَةُ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ) .

فأول ما أمر الله بالإنذار عنه ، قبل الإنذار عن الزنا والسرقة وغير ذلك هو هذه العبادات ، وعرفت أن منهم من تعلق على الصالحين والملائكة والأولياء والأصنام ،ويقولون : ما نريد إلا شفاعتهم! ومع هذا بدأ بالإنذار عنه في أول آية أرسله الله بها .

Si tu as bien compris cela, c'est une très bonne nouvelle ! Tout particulièrement si tu te rends compte qu'il n'y a rien de plus important après ça que les 5 prières quotidiennes, et que ces dernières ne furent imposées que lors de la nuit du voyage nocturne, dix ans après l'embargo des Quraychites et la mort d'Abou Tâlib, et deux ans après l'exil en Abyssinie.

Si tu peux comprendre que toutes ces choses, et la grande hostilité subies par les musulmans, étaient au sujet de cette question avant que la prière ne soit prescrite, il va de soit que tu espéreras bien comprendre cette question.

Deuxième point : Lorsque le prophète, qu'Allah le bénisse et le salue, entreprit de les avertir contre l'idolâtrie et leur ordonnait le monothéiste, qui est son opposé, ils n'y voyaient aucun mal, et au contraire appréciaient cela et songeaient même à s'y convertir, sauf lorsqu'il se mit à rabaisser clairement leur religion et à ridiculiser leurs savants, là ils se mirent vraiment à être hostiles envers lui et ses compagnons, et dirent : « *Il nous traite d'idiots, critique notre religion et insulte nos dieux !* »

فإذا أحكمت هذه المسألة الأولى فيا بشراك . . .

خصوصاً إن عرفت أن ما في الإسلام بعدها أعظم من الصلوات الخمس، ولم تفرض إلا ليلة المعراج - سنة عشر ، بعد حصار الشعب ، وبعد موت أبي طالب ، وبعد هجرة الحبشة بسنتين - فإذا عرفت أن تلك الأمور الكثيرة الكبيرة والعداوة البالغة . . . كل ذلك عند هذه المسألة قبل فرض الصلاة ، رجوت أن تعرف المسألة بحول الله.

الموضع الثاني:[أنه صلى الله عليه وسلم لما قام ينذرهم عن الشرك ، ويأمرهم بضده وهو التوحيد لم يكرهوا ذلك واستحسنوه ، وحدثوا أنفسهم بالدخول فيه ، إلى أن صرح لهم بسب دينهم وتجهيل علمائهم ، فحينئذ شمروا له ولأصحابه عن ساق العداوة] : وقالوا : سفه أحلامنا ، وأعاب ديننا ، وشتم آلهتنا

ومعلوم أنه لم يشتم عيسى وكان أمه ، ولا الملائكة ، ولا الصالحين ، لكن لما ذكر لهم أنهم لا يدعون ولا ينفعون ولا يضرون ، جعلوا ذلك شتماً .

فإذا عرفت هذه المسألة ، عرفت أن الإنسان لا يستقيم له دين ولا إسلام - ولو وحد الله وترك الشرك - إلا بعداوة المشركين والتصريح لهم بالعداوة والبغضاء ، كما قال تعالى : (لا تَجِدُ قَوْماً يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ . . . الآية) .

فإذا فهمت هذه فهماً حسنا جيداً ، عرفت أن الكثير من الذين يّدعون الدين لا يعرفونها ، وإلا فما الذي حمل المسلمين على الصّبر على ذلك العذاب والأسر والضرب والهجرة إلى الحبشة ؟

Or, tout le monde sait que le prophète qu'Allah le bénisse et le salue, n'a jamais insulté Jésus ni sa mère, ni les anges ni les pieux. Mais lorsqu'il affirma qu'on ne peut en aucun cas les invoquer ni les adorer, et qu'ils ne peuvent nous faire ni de bien ni de mal, ils prirent cela comme une insulte.

Si tu peux comprendre cela, alors sache que l'Islam d'aucun homme ne sera jamais sur la droiture, tant qu'il ne manifestera pas clairement sa rupture avec les idolâtres ainsi que sa haine, même si à part ça il n'adore qu'Allah et abandonne l'idolâtrie. Allah a dit : « ***Tu ne trouveras pas un peuple qui croit en Allah et au jour dernier s'allier avec ceux qui s'opposent à Allah et Son messager…*** » (Sourate 58 verset 22)

Si tu peux bien comprendre cela, tu sauras fatalement que beaucoup de gens qui se prétendent religieux ne connaissent pas la religion. En effet, quelle fut la raison pour laquelle les musulmans ont dût endurer ces supplices, ces détentions, ces coups, au point de s'exiler en Abyssinie ?

Ceci alors que le prophète, qu'Allah le bénisse et le salue, est le plus miséricordieux des hommes, et s'il avait su qu'il était autorisé à ses compagnons d'éviter cela lors de ces moments pénibles, il le leur aurait accordé. Mais cela serait-il possible, alors qu'Allah a dit : « ***Et il y a des gens qui disent « Nous croyons en Allah » et lorsqu'ils rencontrent une difficulté sur la voie d'Allah, ils font du trouble des gens une chose comparable au châtiment d'Allah…*** » (Sourate 29 verset 10) Lorsqu'on sait que ce verset fut révélé sur ceux qui font semblants d'être d'accord avec eux de leur langue uniquement, que dire pour les autres…

Troisième point : L'histoire de la récitation de la sourate de l'étoile en la présence des idolâtres, lorsque le prophète qu'Allah le bénisse et le salue, arriva au passage : « ***Avez-vous vu Lât et Al 'ouzza, et Manât la troisième ?*** » (Sourate 53 verset 19) Satan se glissa dans la récitation et dit « *Ces trois oiseaux élevés, leurs intercession est certes à espérer…* » Ils crurent que le prophète avait réellement prononcé ces mots, et ils en étaient tout heureux, ils dirent une parole du genre :

مع أن النبي صلى الله عليه وسلم أرحم الناس ، ولم يجد لهم رخصة،ولو وجد رخصة لأرخص لهم ، كيف وقد أنزل الله تعالى : (وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ) فإذا كانت هذه الآية فيمن وافقهم بلسانه إذا أوذوا في الله إذاً، فكيف بغير ذلك ؟!

الموضع الثالث [قصة قراءته صلى الله عليه وسلم سورة النجم ، بحضرتهم] : فلما بلغ : { أفرءيتم اللات والعزى } ألقى الشيطان في تلاوته : تلك الغرانيق العلى وإن شفاعتهن لترتجى ، فظنوا أن رسول الله صلى الله عليه وسلم ، قاله ، ففرحوا بذلك فرحاً شديداً ، وقالوا كلاماً - معناه -:

هذا الذي نريد ، ونحن نعرف أن الله سبحانه هو النافع الضار النافع وحده لا شريك له ، ولكن هؤلاء يشفعون لنا عنده، فلما بلغ السجدة ، سجد وسجدوا معه ، فشاع الخبر أنهم صافوه ، وسمع بذلك من في الحبشة فرجعوا ، فلما أنكر ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم ، عادوا إلى أشر ما كانوا عليه ، ولما قالوا له : إنك قلت ذلك ، خاف من الله خوفاً شديدا عظيماً ، حتى أنزل الله عليه : (وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ).

فمن فهم هذه القصة ، ثم شك في دين النبي صلى الله عليه وسلم ، ولم يفرق بينه وبين دين المشركين . . فأبعده الله ، خصوصاً إن عرف أن قولهم : تلك الغرانيق العلى أنها الملائكة

« *C'est ça que nous voulons, nous savons que c'est Allah qui est source du bien et du mal, Lui seul sans associé, mais ceux là plaident en notre faveur auprès de Lui.* »

Et une fois qu'il se prosterna, ils se prosternèrent avec lui, et la nouvelle se propagea au point que les musulmans exilés en Abyssinie pensèrent que la situation s'était calmée, et revinrent à la Mecque.

Mais lorsque le prophète, qu'Allah le bénisse et le salue, condamna cela et nia l'avoir dit, les idolâtres reprirent de plus belle leur oppression, et lorsqu'ils dirent au messager d'Allah « Mais tu as dit ça ! » Il fut prit d'une terrible peur d'Allah, mais Allah révéla le verset : « ***Nous n'avons envoyé aucun messager ni prophète sans que lorsqu'il récite, le diable ne se glisse dans sa révélation…*** » (Sourate 22 verset 52)

Celui qui peut comprendre ce récit, et encore douter au sujet de la religion du prophète, qu'Allah le bénisse et le salue, et n'arrive pas à voir de différence entre sa religion et celle des idolâtres, alors il est vraiment très loin… Surtout si tu sais que lorsque le diable disait « *Ces trois oiseaux* » il parlait des anges.

Quatrième point : L'histoire d'Abou Tâlib : Celui qui arrive à bien la comprendre, qu'il constate qu'Abou Tâlib avouait que le monothéisme était vrai, il encourageait les gens à s'y convertir, il déclarait la sottise intellectuelle des idolâtres, il aimait ceux qui se convertissaient et abandonnaient l'idolâtrie, et dévoua sa vie, son argent, ses enfants et son clan pour soutenir le messager d'Allah jusqu'à sa mort, son endurance face aux grandes peines, mais malgré tout cela, il ne s'y convertit pas et ne se sépara pas de sa religion, et ne devint pas musulman. Ceci alors qu'il invoqua comme prétexte le fait qu'il ne voulait pas insulter ses ancêtres Abdelmouttalib et Hâchim, et autres de leurs anciens.

Alors, à cause de cette proximité et de ce soutien, le messager d'Allah implora la miséricorde d'Allah pour son oncle, et Allah révéla le verset : « ***Il n'appartient pas au messager ni à ceux qui ont cru de demander le pardon des idolâtres, même de leurs proches parents, après qu'il leur soit clairement apparu qu'ils sont parmi les gens de l'enfer.*** » (Sourate 9 verset 113)

الموضع الرابع [قصة أبي طالب] : فمن فهمها فهماً حسناً ، وتأمل إقراره بالتوحيد وحث الناس عليه وتسفيهه عقول المشركين ومحبته لمن أسلم وخلع الشرك ، ثم بذل عمره وماله وعشيرته في نصرة رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى أن مات ، ثم صبره على المشاقّ العظيمة والعداوة البالغة ، لكن لأنه لم يدخل فيه ، ولم يتبرأ من دينه الأول ، لم يصر مسلماً ، مع أنه يعتذر عن ذلك أن فيه مسبة أبيه عبد المطلب وآل هاشم وغيرهما من مشايخه .

ثم مع قرابته ونصرته ، استغفر له رسول الله صلى الله عليه وسلم،فأنزل الله عليه :(مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ) .

Une chose nous le montre : lorsqu'on voit un homme de Bassora ou d'Al Ihsa qui, aujourd'hui, aime l'islam et les musulmans, beaucoup de gens pensent qu'il est avec les musulmans alors qu'il ne soutient la religion en aucune manière, que ce soit physiquement ou financièrement, et qui n'a aucun prétexte de taille de ceux qu'avait Abou Tâlib… Celui qui comprend l'histoire d'Abou Tâlib, et comprend également la réalité de ce que sont beaucoup de gens aujourd'hui qui se prétendent de la religion, il distinguera l'égarement et la guidée, et connaîtra les mauvaises compréhensions, et Allah est Celui de qui nous implorons l'aide.

والـذي يبين هذا: أنه إذا عرف رجل من أهل البصـرة أو الإحسـاء بحـب الـدين وبحـب المسـلمين ،ظـن أكثـر الناس أنه من المسلمين، مع أنه لم ينصـر الإسـلام بيده ولا مالـه ، ولا لــه من الأعـذار مـا لأبـي طـالـب ، فمن فهم قصة أبي طالب، وفهم الواقع من أكثر من يدّعي الـدين ، تبـين لــه الهـدى مـن الضـلال ، وعـرف سـوء الإفهام ، والله المستعان .

Cinquième point : L'histoire de l'exil. Il s'y trouve beaucoup d'éléments instructifs à méditer, que beaucoup de ceux qui la lisent ne voient pas, mais dans ce point-ci nous ne parlerons que d'un seul thème de ce récit : Les compagnons du messager d'Allah, qu'Allah le bénisse et le salue, qui ne s'étaient pas exilés avec lui, sans avoir douté de la religion ni embellit la religion des idolâtres, mais uniquement par amour pour leur patrie, leur argent et leur famille.

الموضع الخامس : [قصـة الهجرة] : وفيها من الفوائد والعبر ما لا يعرفه أكثر من قرأها ، ولكن مرادنا الآن مسألة واحدة من مسائلها ، وهي: أن من أصحاب رسول الله من لم يهاجر - من غير شك في الدين ، ولكن محبة للأهل والمال والوطن –

Lorsque les idolâtres sortirent pour la bataille de Badr, ils les forcèrent à combattre avec eux, et certains d'entre eux se firent tuer par les archers musulmans, sans qu'ils ne s'en rendent compte. Mais lorsque les compagnons apprirent avoir tué untel et untel, ils furent peinés et dirent « *Nous avons tués nos frères !* » Allah révéla alors les versets : « ***Ceux qui ont fait du tort à eux-mêmes, les Anges enlèveront leurs âmes en disant: « Où étiez-vous ? » (À propos de votre religion) - « Nous étions impuissants sur terre», dirent-ils. Alors les Anges diront: « La terre d'Allah n'était-elle pas assez vaste pour exiler ? » Voilà bien ceux dont le refuge est l'Enfer. Et quelle mauvaise destination ! A l'exception des impuissants : hommes, femmes et enfants, incapables de se débrouiller, et qui ne trouvent aucune voie : A ceux-là, il se peut qu'Allah donne le pardon. Allah est Clément et Pardonneur.*** » (Sourate 4, versets 97-99)

فلما خرجوا إلى بدر ، خرجوا معهم وهم كارهون ، فقتل بعضهم بالرمي - والرامي لا يعرفهم - فلما سمع الصحابة: من القتلى: قتل فلان وفلان، شق عليهم ، وقالوا : قتلنا إخواننا فأنزل الله تعالى : (إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيراً * إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلا يَهْتَدُونَ سَبِيلاً * فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوّاً غَفُوراً . .. الآيات).

فمن تأمل قصتهم ، وتأمل قول الصحابة : (قتلنا إخواننا) (علم أنهم) لو بلغهم عنهم كلام في سب الدين ، أو كلام في تزيين دين المشركين ، لم يقولوا : قتلنا إخواننا ، فإن الله بيّن لهم وهم بمكة ، قبل الهجرة أن ذلك كفر بعد الإيمان بقوله تعالى : (مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْأِيمَانِ).

وأبلغ من هذا ما تقدم من كلام الله تعالى فيهم ، فإن الملائكة تقول لهم : { فيم كنتم }؟ ولم يقولوا : (لهم : كيف تصديقكم ، فلما قالوا : كنا مستضعفين في الأرض) لم يقولوا : (كذبتم) مثلما يقول الله والملائكة والملائكة للمجاهد الذي يقول : جاهدت في سبيلك حتى قتلت فيقول الله : كذبت ، وتقول الملائكة : كذبت ، بل قاتلت ليقال : جريء وكذلك يقال للعالم والمتصدق: كذبت ، بل تعلمت ليقال : عالم ، وتصدقت ليقال : جواد . . . .

Celui qui observe leur histoire, et analyse la parole des compagnons « Nous avons tués nos frères » il saura que s'ils avaient apprit que ces gens avaient insultés l'islam ou embellit la religion des idolâtres, ils n'auraient pas dit « Nous avons tué nos frères » car Allah leur avait déjà montré, avant l'exil, que cela serait une mécréance après la foi, dans le verset : « ***Quiconque mécroit en Allah après avoir eu la foi, à part celui qui y est contraint alors que son cœur est serein sur la foi…*** » (Sourate 16 verset 106)

Plus explicite que cela encore, est ce qu'Allah a dit à leur sujet que les anges leurs demandaient « ***Où étiez-vous ?*** » et non pas « *Est-ce que vous croyiez en la vérité ?* » Ils répondent « ***Nous étions impuissants sur terre…*** » Les anges ne leurs ont pas dit « *Vous mentez !* » Comme ils le disent au combattant dans le hadîth qui dit « ***J'ai combattu dans Ton sentier jusqu'à ce que je sois tué*** » **Allah lui répondra «** ***Tu mens*** **» et les anges dirons «** ***Tu mens, tu as combattu pour qu'on dise que tu es un héros*** **» et ils diront aussi au savant et à celui qui faisait la charité «** ***Tu mens, tu a fais ça pour qu'on dise que tu es un savant, ou que tu es généreux*** **»…** »

Mais ceux là, les anges ne les ont pas traités de menteur, mais ils leur ont dit : « ***La terre d'Allah n'étaient elle pas assez vaste pour exiler ?*** » (Sourate 4, verset 97)

Et le verset qui suit celui là élucidera encore mieux l'ignorant et le connaisseur : « ***.A l'exception des impuissants: hommes, femmes et enfants, incapables de se débrouiller, et qui ne trouvent aucune voie : A ceux-là, il se peut qu'Allah donne le pardon. Allah est Clément et Pardonneur.*** » (Sourate 4)

Ceci est extrêmement clair, ceux là sont exclus de la menace, et il n'y a aucune confusion à ce sujet pour celui qui demande à savoir, contrairement à celui qui n'en veut pas, car Allah a dit d'eux : « ***Sourds, muets, aveugles, ils ne reviennent pas…*** » (Sourate 2 verset 18)

Celui qui peut comprendre ce point et le précédent, il saisira alors le sens des propos de Hassan Al Basrî : « **La foi n'est pas une décoration ni une prétention, mais c'est ce qu'avoue le cœur et que les actes authentifient », car Allah a dit : « *La bonne parole monte vers Lui et Il élève les bonnes actions…* » (Sourate 35 verset 10).** »

وأما هؤلاء فلم يكذبوهم ، بل أجابوهم بقولهم : (أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيراً).

ويزيد ذلك إيضاحاً للجاهل والعارف : الآية التي بعدها ، وهي قوله تعالى : (إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلا يَهْتَدُونَ سَبِيلاً) فهذا أوضح جداً لأن هؤلاء الذين خرجوا من الوعيد ، فلم يبق شبهة ، لكن لمن طلب العلم بخلاف من لم يطلبه ، بل قال الله فيمن هذه صفته : (صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لا يَرْجِعُونَ) .

فمن فهم هذا الموضع والموضع الذي قبله، فهم كلام الحسن البصري : « ليس الإيمان بالتحلي ولا بالتّمنّي ، ولكن ما وقر في القلوب ، وصدّقته الأعمال ، وذلك أن الله تعالى يقول : (إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ).»

Sixième point : L'histoire de l'apostasie qui survient après la mort du prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- : celui qui l'entend, il ne lui restera plus le moindre atome de l'ambiguïté de ces diables, qu'on appelle « des savants », à savoir : « *Ceci est de l'idolâtrie, mais ces gens disent qu'il n'y a de divinité qu'Allah, et rien ne peut rendre mécréant celui qui prononce cette phrase !* » Et pire encore : ils avouent ouvertement que ces bédouins n'ont plus aucune trace de l'islam en eux, si ce n'est de dire « Il n'y a de divinité qu'Allah » mais ils disent quand même que « *Par cette parole, ils sont musulmans et leurs biens et leur vie sont sacrés*… »

Malgré qu'ils avouent que ces bédouins ont abandonnés toute la religion, et qu'ils ne croient pas en la résurrection, et se moquent de ceux qui y croient, se moquent des rites islamiques, et préfèrent la religion de leurs pères, opposée à la religion du prophète, qu'Allah le bénisse et le salue. Malgré tout cela, ces diables perfides et ignorants affirment que ces bédouins sont musulmans, même s'ils font tout cela, car ils disent qu'il n'y a de divinité qu'Allah…

الموضع السادس [قصة الردة ، بعد موت النبي صلى الله عليه وسلم] : فمن سمعها لم يبق في قلبه مثقال ذرة من شبهة الشياطين الذين يسمون " العلماء " وهي قولهم : هذا هو الشرك ، لكن يقولون : لا إله إلا الله ، ومن قالها لا يكفر بشيء ! وأعظم من ذلك وأكبر تصريحهم بأن البوادي ليس معهم من الإسلام شعرة ، لكن يقولون : لا إله إلا الله ، وهم بهذه الشهادة أهل إسلام ، حرم الإسلام مالهم ودمهم ، مع إقرارهم أنهم تركوا الإسلام كله ، ومع علمهم بإنكارهم البعث واستهزائهم بمن أقرّ به ، واستهزائهم بالشرائع وتفضيلهم دين آباءهم المخالف لدين النبي صلى الله عليه وسلم ، ومع هذا كله يصرح هؤلاء الشياطين المردة الجهلة : أن البدو أهل إسلام ، ولو جرى منهم ذلك كله ، لأنهم يقولون : لا إله إلا الله

(ولازم قولهم أن اليهود أسلموا لأنهم يقولونها) ، وأيضاً كفر هؤلاء أغلظ من كفر اليهود بأضعاف مضاعفة ، أعني البوادي المتصفين بما ذكرنا ، والذي يبين ذلك من قصة الرّدّة ، أن المرتدين افترقوا في ردّتهم ، فمنهم من كذّب النبي صلى الله عليه وسلم ورجع إلى عبادة الأوثان ، وقالوا : لو كان نبياً ما مات ! ، ومنهم من ثبت على الشهادتين ، لكن أقرّ بنبوّة مسيلمة ، ظناً أن النبي صلى الله عليه وسلم أشركه في النبوة ، لأن مسيلمة أقام شهود زور ، شهدوا له بذلك ، فصدقهم كثير من الناس ، ومع هذا أجمع العلماء أنهم مرتدّون ، ولو جهلوا (ذلك) ومن شكّ في ردّتهم فهو كافر .

Leur prétention implique alors que les juifs sont musulmans car ils disent aussi qu'il n'y a de divinité qu'Allah. De plus, la mécréance de ces bédouins dont nous avons parlé est bien pire que celle des juifs, et de loin !

Cette ambiguïté se résout avec l'histoire de l'apostasie : les apostats s'étaient diversifiés quant à la nature de leur apostasie : certains ont finis par traiter le prophète de menteur et retournèrent à l'adoration des statues, et dirent « *S'il était vraiment prophète, il ne serait pas mort !* » D'autres par contre, continuaient d'attester l'attestation de foi, mais ont cru en la prophétie de Musaylima, croyant que le prophète lui avait confié une part de la prophétie, car Musaylima avait amené de faux témoins qui témoignèrent de sa prophétie, alors beaucoup de gens le crurent. Malgré cela, les savants furent unanimes pour dire qu'ils étaient tous des apostats, même s'ils l'ignoraient, et que quiconque douterait de leur apostasie est un mécréant.

فإذا عرفت أن العلماء أجمعوا على أن الذين كذبوا النبي صلى الله عليه وسلم ورجعوا إلى عبادة الأوثان وشتموا رسول الله صلى الله عليه وسلم، ومن أقرّ بنبوّة مسيلمة في حال واحدة ، ولو ثبت على الإسلام كله .

ومنهم من أقرّ بالشهادتين ، وصدق طليحة بن خويلد الأسدي في دعواه النبوّة ، ومنهم من صدق عبّهلة بن كعب الأسود العنسي صاحب صنعاء فكل هؤلاء أجمع العلماء أنهم مرتدون .

ومنهم أنواع أخر ، منهم الفجاءة السّلمي لما وفد على أبي بكر وذكر له أنه يريد قتال المرتدين وطلب من أبي بكر أن يمدّه ، فأعطاه سلاحاً ورواحل ، فاستعرض السّلمي المسلم والكافر يأخذ أموالهم ، فجهز أبو بكر جيشاً لقتاله ، فلما أحسّ بالجيش ، قال لأميرهم : أنت أمير أبي بكر ، وأنا أميره ، ولم أكفر ، فقال : إن كنت صادقاً فألق السّلاح فألقاه ، فبعث به إلى أبي بكر ، فأمر بتحريقه بالنار وهو حي .

Si tu sais que les savants s'entendirent tous pour dire que celui qui dément le prophète et retourne à l'adoration des idoles et insultèrent le messager d'Allah, qu'Allah le bénisse et le salue- étaient exactement semblables à ceux qui crurent en la prophétie de Musaylima tout en continuant à pratiquer tout le reste de l'islam, ou à ceux qui tout en avouant l'attestation de foi, crurent en la prophétie de Talîha, ou qui crurent en Al-'Ounasî, les savants furent unanimes que tous ces gens étaient des apostats. Et il y avait encore d'autres sortes d'apostats, comme par exemple Al Foujâh As-Soulamî, lorsqu'il se présenta à Abou Bakr et lui dit qu'il voulait combattre les apostats, et demanda main forte à Abou Bakr, ce dernier lui donna armes et montures, mais As-Soulamî combattit les musulmans et les mécréants sans distinction et s'empara de leurs biens. Alors Abou Bakr prépara une armée pour le combattre, et lorsque l'armée le trouva, il dit au chef de l'armée « *Tu es un émir d'Abou Bakr et moi aussi, et je n'ai pas mécru !* » Il lui répondit « *Si tu es sincère, jette tes armes !* » Il les jeta, et fut envoyé à Abou Bakr qui ordonna qu'on le brûle vif.

Si tel est le verdict d'un compagnon sur cet homme, malgré qu'il avouait les cinq piliers de l'islam, que penses tu alors de celui qui ne reconnaît pas un seul pilier de l'islam, pas même une seule parole excepté « *Il n'y a de divinité qu'Allah* » de sa langue, tout en démentant ouvertement le sens de cette parole, et en désavouant ouvertement le religion de Muhammad, qu'Allah le bénisse et le salue, ainsi que le livre d'Allah ? Ils disent « *C'est la religion des gens de la ville, notre religion est celle de nos ancêtres* ».

Mais ces perfides ignorants (soi-disant savants) décrètent quand même que ces gens là sont musulmans, même s'ils disent tout cela ?! Soubhânallah, c'est une énorme calomnie…

Et quelle belle parole que celle de ce bédouin qui un jour arriva jusqu'à nous et entendit quelques paroles sur l'islam, et dit « *Je témoigne que nous sommes des mécréants* - en parlant de lui ainsi que les autres bédouins- *et je témoigne que le religieux qui nous appelle musulman est un mécréant !* »

Et qu'Allah salue notre maître Mouhammad.

Source : Dourar as-Saniyya : 8/111-119

فإذا كان هذا حكم الصحابة في هذا الرجل ، مع إقراره بأركان الإسلام الخمسة ، فما ظنك بمن لم يقر من الإسلام بكلمة واحدة ، إلا أن يقول: لا إله إلا الله بلسانه مع تصريحه بتكذيب معناها ، وتصريحه بالبراءة من دين محمد صلى الله عليه وسلم ، ومن كتاب الله ؟! ويقولون هذا دين الحضر وديننا دين آبائنا ، ثم يفتون هؤلاء المردة الجهال : أن هؤلاء مسلمون ! ولو صرحوا بذلك كله ، إذا قالوا : لا إله إلا الله ! سبحانك هذا بهتان عظيم .

وما أحسن ما قال رجل من أهل البوادي ، لما قدم علينا وسمع شيئاً من الإسلام ، قال : أشهد أنا كفار - يعني هو وجميع البوادي - وأشهد أن المطوع الذي يسمينا أهل إسلام أنه كافر ! .

تم آخره والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم.